



# REFRIGERATOR- FREEZER OWNER'S MANUAL

PLEASE  
READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY  
BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY  
FOR REFERENCE AT ALL TIMES.

# HŰTŐGÉP-FAGYASZTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÉRJÜK MIELŐTT MEGKEZDI A BERENDEZÉS ÜZEMELT ETÉSÉT OLVASSA  
EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST MAJD ŐRIZZE IS MEG.

# CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU NÁVOD K OBSLUZE

PROSÍM, PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K OBSLUZE DÚKLADNĚ JEŠTĚ PŘED  
UVEDENÍM ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU A UCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

# LODÓWKA-ZAMRAŻARKA INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

PRZED URUCHOMIENIEM ZESTAWU PROSIMY DOKŁADNIE  
ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ,  
I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

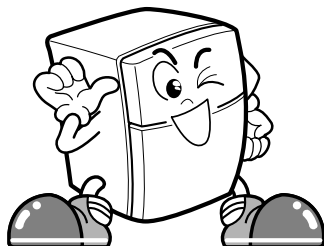
# CHLADNIČKA -MRAZNIČKA PRÍRUČKA VLASTNÍKA

PRED POUŽITÍM SI, PROSÍM, DÔKLADNE  
PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU VLASTNÍKA A  
USCHOVAJTE SI JU PRE PRÍPAD POTREBY  
DO BUDÚCNOSTI.

---






# **OBSAH**

<b>DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE....</b>	<b>91</b>
<b>INŠTALÁCIA .....</b>	<b>98</b>
<b>VNÚTORNÉ ČASTI .....</b>	<b>99</b>
<b>OBSLUHA .....</b>	<b>100</b>
Spustenie	
Pred nastavením teploty	
Alarm dverí	
Funkcia automatického vypínania osvetlenia	
Autotest	
Ovládacie prvky oddelenia chladničky	
Super chladenie	
Detský zámok	
Ovládacie prvky oddelenia mrazničky	
Výroba ľadu (Doplnok)	
Vymeniteľný priečinok	
Zásuvka na zeleninu	
Rozmrazovanie	
Odstraňovač pachov (Doplnok)	
Dávkovač vody	
<b>NÁVRHY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN .....</b>	<b>106</b>
<b>ČISTENIE .....</b>	<b>107</b>
<b>VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE .....</b>	<b>109</b>
<b>VÝMENA LAMPY .....</b>	<b>109</b>
<b>DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA .....</b>	<b>110</b>
<b>PRED TÝM, AKO ZAVOLÁTE SERVIS .....</b>	<b>111</b>



# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

## Upozornenie

-  Dbajte na to, aby neboli vetracie otvory, v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii, zablokované.
-  Nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné prostriedky na urýchlenie rozmrazovacieho procesu, ktoré neboli doporučené výrobcom.
-  Nepoškodte chladiaci okruh.
-  Nepoužívajte elektrické prístroje vo vnútri oddelení na uskladnenie potravín spotrebiča, pokiaľ nie sú typu doporučeného výrobcom.
-  Chladivo a plyn na prefukovanie izolácie používané v spotrebiči vyžadujú špeciálny postup pri likvidácii. Pri likvidácii sa prosím poraďte so servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou.



Tento spotrebič obsahuje malé množstvo izobutánového chladiva (R600a), prírodný plyn s vysokou environmentálnou kompatibilitou, ktorý je taktiež vznetlivý. Pri prenášaní a inštalovaní spotrebiču,

by sa mal dávať pozor, aby sa nepoškodili žiadne časti chladiaceho okruhu.

Chladivo unikajúce z trubiek by sa mohlo vznietiť alebo spôsobiť poranenie oka.

Ak zistíte únik, nepoužívajte žiadne holé plamene alebo možné zdroje vzplanutia a vetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza, niekoľko minút.


Aby sa predišlo vytvoreniu zápalnej zmesi vznetlivého plynu a vzduchu, ak sa vyskytne únik v chladiacom okruhu, veľkosť miestnosti, v ktorej môže byť spotrebič umiestnený, by mal závisieť od množstva používaného chladiva. Miestnosť musí mať rozmery 1 m<sup>2</sup> na každých 8g chladiva R600a vo vnútri spotrebiča. Množstvo chladiva vo vašej konkrétnej chladničke je zobrazené na identifikačnom štítku vo vnútri spotrebiča.

Nikdy nespúšťajte spotrebič, ktorý vykazuje známky poškodenia. Ak ste na pochybách, poraďte sa s vaším predajcom.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE


## ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Tento sprievodca obsahuje veľa dôležitých bezpečnostných informácií. Vždy si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.

 Toto je symbol upozorňujúci na bezpečnosť. Upozorňuje vás na bezpečnostné pokyny, ktoré vás informujú o nebezpečenstvách, ktoré môžu usmrtiť alebo poraniť vás alebo iné osoby alebo spôsobiť poškodenie výrobku. Všetky bezpečnostné informácie budú označené bezpečnostným symbolom a signálnym slovom pre NEBEZPEČENSTVO, VÝSTRAHA alebo POZOR. Tieto slová znamenajú:

 **NEBEZPEČENSTVO** V prípade nedodržania pokynov budete usmrtení alebo vážne zranení.

 **VÝSTRAHA** V prípade nedodržania pokynov môžete byť usmrtení alebo vážne zranení.

 **POZOR** Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nezabráňte, môže spôsobiť malé alebo stredné poranenie alebo iba poškodenie výrobku.

Všetky bezpečnostné odkazy budú identifikovať riziko, informujú vás, ako znížiť riziko poranenia a čo sa môže stať, ak nedodržíte pokyny.

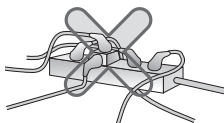
## VÝSTRAHA

Aby ste znížili nebezpečenstvo požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb pri používaní vášho výrobku, mali by ste dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledovných. Pred používaním tohto spotrebiča si prečítajte všetky pokyny.

### 1. Pri pripájaní napájania

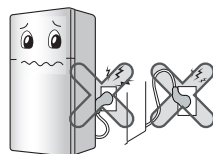
**Používajte vyhradenú zásuvku.**

- Používanie niekoľkých zariadení v jednej zásuvke môže spôsobiť požiar.
- Ištič zvodového prúdu môže poškodiť potraviny a dávkovač môže vytiecť.



**Nedovoľte, aby zástrčka smerovala nahor alebo aby bola stlačená v zadnej časti chladničky.**

Do zástrčky môže natiecť voda alebo sa môže poškodiť, čo spôsobí požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



**Nedovoľte, aby napájacia šnúra bola ohnutá alebo stlačená ťažkým predmetom.**

Môže dôjsť k poškodeniu napájacej šnúry a následne k požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.



**Nepredlžujte ani neupravujte dĺžku napájacej šnúry.**

Spôsobí to úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku poškodenia napájacej šnúry.

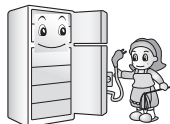


# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

## 1. Pri pripájaní napájania

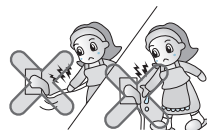
**Odpojte napájaciu zástrčku pri čistení, manipulácii alebo výmene vnútorného osvetlenia chladničky.**

- Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- Pri výmene vnútorného osvetlenia chladničky sa ubezpečte, že gumený krúžok zabraňujúci elektrickej iskre v rámci zásuvky je na mieste.



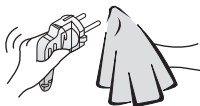
**Nevyťahujte šnúru ani sa nedotýkajte zástrčky mokrými rukami.**

- Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo poranenie.



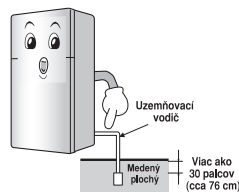
**Zo zástrčky odstráňte vodu a prach a vložte ju tak, aby boli konce kolíkov bezpečne pripojené .**

Prach, voda alebo nestále pripojenie môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



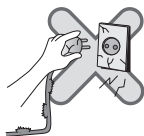
**Dajte pozor na uzemnenie.**

Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť poruchu a úraz elektrickým prúdom.



**Ak je napájací šnúra alebo zástrčka poškodená alebo ak sú otvory zásuvky uvoľnené, nepoužívajte ich.**

Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k skratu a následne k požiaru.



## 2. Pri používaní chladničky

**Nekladte ťažké predmety alebo nebezpečné predmety (nádobu s kvapalinou) na chladničku.**

Môže spadnúť a spôsobiť poranenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom pri otváraní alebo zatváraní dverí.



**Nevešajte sa na dvere, poličky dverí, domáci bar mrazničky alebo chladiacu komoru.**

Chladničky môže spadnúť alebo si môžete poraniť ruky. Uvedené činnosti nedovoľte najmä deťom.



# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

## 2. Pri používaní chladničky

**Neinštalujte chladničku na mokrom mieste alebo na mieste, kde strieka voda alebo dážď.**

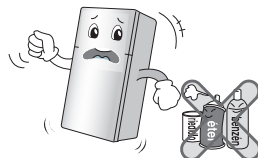
Zhoršenie izolácie elektrických častí môže spôsobiť zvodové napätie.



**Nepoužívajte ani neuskladňujte horľavé materiály éter, benzén, alkohol, lieky, zemný plyn, spreje alebo kozmetiku**

**v blízkosti alebo vnútri chladničky.**

Môže dôjsť k explózii alebo k požiaru.



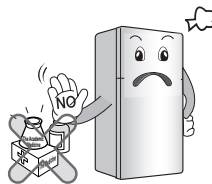
**Nevkladajte zapálenú sviečku do chladničky na aromatické účely.**

Môže dôjsť k explózii alebo k požiaru.



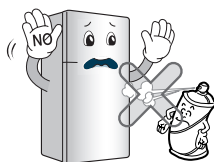
**Pri chladničke neuskladňujte lekárske alebo vedecké materiály.**

Pri uskladňovaní materiálu s prísnou reguláciou teploty môže dôjsť k jeho poškodeniu alebo môže neočakávane reagovať a vytvoriť nebezpečenstvo.



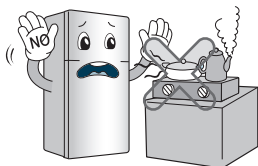
**V blízkosti chladničky nepoužívajte horľavý sprej.**

Môže spôsobiť požiar.



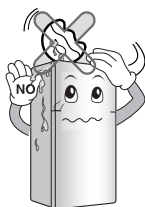
**Vyhýbajte sa vykurovacím telesám.**

Môže dôjsť k požiaru.



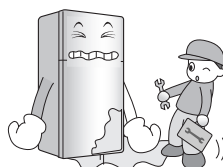
**Na chladničku neumiestňujte vázy, poháre, kozmetiku, lieky ani žiadne nádoby s vodou.**

Môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu pri spadnutí.



**Ak bola chladnička ponorená do vody, používajte ju až po kontrole.**

Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru.

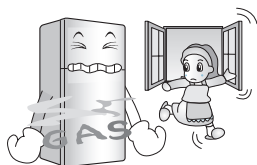


# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

## 2. Pri používaní chladničky

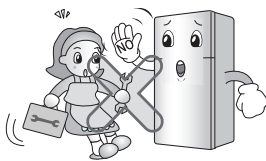
Pri úniku plynu sa **nedotýkajte chladničky ani zásuvky a ihneď vyvetrajte miestnosť.**

- Explózia spôsobená iskrou môže spôsobiť požiar alebo popálenie.
- Keďže táto chladnička používa zemný plyn (izobutén, R600a) ako ekologické chladivo, aj malé množstvo (80–90 g) je horľavé. Ak plyn unikne kvôli vážnemu poškodeniu počas prepravy, inštalácie alebo používania chladničky, akákoľvek iskra môže spôsobiť požiar alebo popálenie.



**Nedovoľte žiadnym osobám okrem kvalifikovaných technikov, aby rozoberali, opravovali alebo upravovali chladničku.**

Môže dôjsť k poraneniu, úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru.



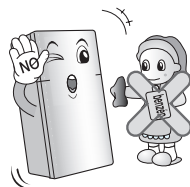
**Pri likvidácii chladničky odstráňte obalové materiály z dverí.**

V chladničke sa môže zamknúť dieťa.



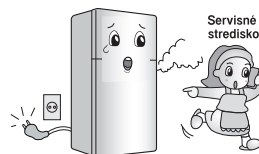
**Nestriekajte vodu na vonkajšiu ani vnútornú časť chladničky ani ju nečistíte pomocou benzénu alebo riedidla.**

Zhoršenie izolácie elektrických častí môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



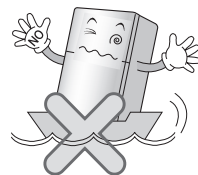
**Ak z chladničky zacítite akýkoľvek zvláštny zápach alebo dym, ihneď odpojte zástrčku a spojte sa so servisným strediskom.**

Môže dôjsť k požiaru.



**Nepoužívajte chladničku na iné ako domáce účely (uskladňovanie lekárskeho alebo testovacích materiálov, používanie na lodi atď.).**

Môže dôjsť k neočakávanému nebezpečenstvu, napríklad k požiaru, úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu uskladneného materiálu alebo k chemickej reakcii.



**Inštalujte chladničku na pevnej a vodorovnej podlahe.**

Inštalácia na nestabilnom mieste môže spôsobiť usmrtenie pri spadnutí chladničky pri otvorení alebo zatvorení dverí.

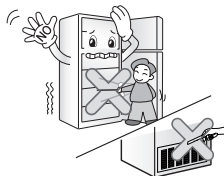


# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

## 2. Pri používaní chladničky

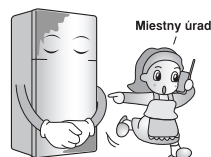
Nevkladajte ruky ani kovové tyče do vývodu studeného vzduchu, krytu, spodnej časti chladničky, tepelnej mriežky (otvor vývodu) na zadnej strane.

Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniu.



Ak chcete zlikvidovať chladničku, spojte sa s miestnym úradom.

Keď chcete zlikvidovať veľký kus odpadu, napríklad elektrický spotrebič a nábytok, obráťte sa na miestny úrad.



## ! POZOR

Porušenie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie domácnosti alebo nábytku. Prosíme, vždy buďte opatrní.

Nedotýkajte sa potravín alebo nádob v mrazničke mokrymi rukami.

Môže to spôsobiť omrzliny.



Pri opätovnom pripájaní zástrčky počkajte 5 minút alebo dlhšie.

Mohli by ste spôsobiť nefunkčnosť chladničky.



Do mrazničky nekladajte fľašky.

Obsah môže zamrznúť, fľaška prasknúť a môže dôjsť k poraneniu.



Zástrčku netáhajte za kábel, ale za koniec zástrčky.

Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k skratu a následne k požiaru.





# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

## POZOR

Porušenie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie domácnosti alebo nábytku. Prosíme, vždy buďte opatrní.

**Neinštalujte chladničku na mokrom mieste alebo na mieste, kde strieka voda alebo dážď.**

Zhoršenie izolácie elektrických častí môže spôsobiť zvodové napätie.



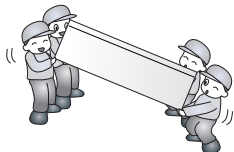
**Nevkladajte ruky do spodnej časti chladničky.**

Kovová platňa v spodnej časti vám môže spôsobiť poranenie.



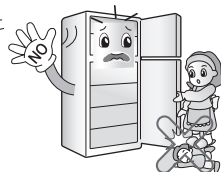
**Prenášajte chladničku tak, aby bola rukoväť v spodnej časti prednej časti a navrchu zadnej časti.**

Inak sa vám môžu pošmyknúť ruky a môže dôjsť k poraneniu.

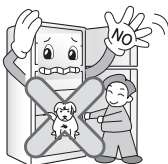


**Keďže otváranie alebo zatváranie dverí chladničky môže poraniť blízko stojace osoby, buďte opatrní.**

Pri otváraní alebo zatváraní dverí sa môžu nohy alebo ruky zachytiť v štrbine dverí alebo môže roh dverí ublížiť dieťaťu.



**Do chladničky nedávajte žiadne živé zvieratá.**



TÁTO CHLADNIČKA BOLA VYROBENÁ S VEĽKOU STAROSTLIVOSŤOU A VYUŽÍVA NAJNOVŠIU TECHNOLÓGIU.

SME SI ISTÝ, ŽE BUDETE ÚPLNE SPOKOJNÝ S JEJ VÝKONOM A SPOL' AHLIVOSŤOU.

PRED TÝM, AKO UVEDIETE VAŠU CHLADNIČKU DO PREVÁDZKY, DÔKLADNE SI, PROSÍM, PREČÍTAJTE TÚTO BROŽŮRKU.

POSKYTUJE PRESNÉ POKYNY NA INŠTALÁCIU, OBSLUHU A ÚDRŽBU A TAKTIEŽ PONÚKA NIEKOĽKO UŽITOČNÝCH RÁD.

## INŠTALÁCIA

### 1. Vyberte vhodné umiestnenie.

Umiestnite vašu chladničku tam, kde sa dá ľahko používať.



### 2. Neumiestňujte jednotku do blízkosti zdrojov tepla, vlhka alebo na priame slnečné svetlo.

### 3. Aby ste zabezpečili dostatočné prúdenie vzduchu okolo mrazničky, udržiajte, prosím, dostatočný priestor po oboch stranách ako aj nad ňou a aspoň 5 cm od zadnej steny.

### 4. Aby sa predišlo vibráciám musí byť jednotka vyrovnaná.

Ak je to potrebné, nastavte vyrovnávacie skrutky tak, aby kompenzovali nerovnosť podlahy. Predná časť by mala byť o niečo vyššie ako zadná časť, aby sa napomohlo zatváraníu dverí.

Vyrovňavacie skrutky môžu byť ľahko otáčané jemným nadvihnutím skrine.

Otočte vyrovnávacie skrutky v smere hodinových ručičiek (  ) na zdvihnutie jednotky, a v protismere (  ) na jej zníženie.

### 5. Neinštalujte toto zariadenie nižšie ako 5 °C. Môže to spôsobiť znehodnotenie chladničky.

### ĎALEJ

1. Dôkladne vyčistite vašu chladničku a vytrite všetok prach nakumulovaný počas prepravy.

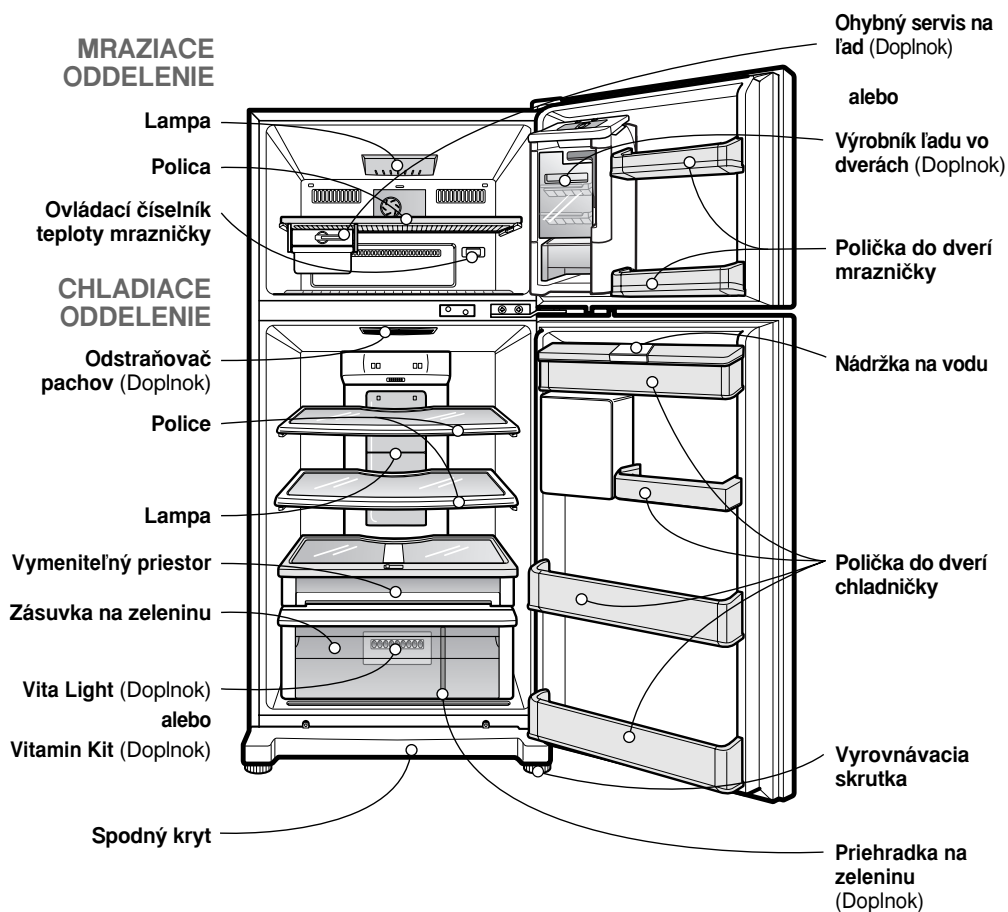
2. Nainštalujte príslušenstvo ako zásobník ľadu, atď. na predurčené miesta. Sú balené spolu, aby sa zabránilo možnému poškodeniu počas prepravy.

3. Ak máte model s tyčovým držadlom, namontujte držadlo podľa návodu.

4. Zapojte napájací kábel (alebo zástrčku) do elektrickej zásuvky. Nekombinujte viac spotrebičov na tej istej zásuvke.

5. Pred uskladnením potravín, nechajte vašu chladničku bežať 2 alebo 3 hodiny. Skontrolujte prúdenie studeného vzduchu v mraziacom oddelení, aby ste sa uistili, že riadne chladí. Vaša chladnička je teraz pripravená na použitie.

# VNÚTORNÉ ČASTI



## POZNÁMKA

- Tento návod pokrýva niekoľko rozličných modelov. Chladnička, ktorú ste si zakúpili, môže zahŕňať niektoré alebo všetky prvky zobrazené vyššie.

# OBSLUHA

## SPUSTENIE

Keď je vaša chladnička montovaná prvýkrát, nechajte ju 2 – 3 hodiny stabilizovať pri normálnej prevádzkovej teplote, predtým než ju naplníte čerstvými alebo mrazenými potravinami.

Ak sa prevádzka preruší, počkajte 5 minút na jej obnovenie.

## PRED NASTAVENÍM TEPLoty

- V chladničke je udržiavaná konštantná teplota bez ohľadu na zmeny izbovej teploty, odporúča sa nemeniť nastavenia (ovládanie oddelení chladničky a mrazničky) pokiaľ to nie je potrebné.
- Táto chladnička má jedno ovládacie tlačidlo teploty pre oddelenie chladničky a jeden ovládací číselník pre oddelenie mrazničky.
- Štandardné nastavenie ovládacieho tlačidla teploty pre oddelenie chladničky je '3°C'.
- Štandardné nastavenie ovládacieho číselníka pre oddelenie mrazničky je '5'.
- Táto chladnička má teplotný snímač v oddelení chladničky. Tento automaticky spustí alebo vypne kompresor podľa potreby.

## ALARM DVERÍ

Keď sú dvere chladničky alebo mrazničky otvorené dlhšie ako 1 minútu, trikrát sa ozve alarm. Ak dvere zostanú otvorené, potom sa alarm bude opakovať každých 30 sekúnd.

## FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPÍNANIA OSVETLENIA

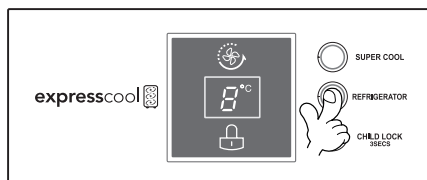
Ak sú dvere otvorené 7 minút alebo dlhšie, lampa vo vnútri sa automaticky vypne, aby šetrila energiu a zabránila prehrievaniu. Avšak zvuková signalizácia bude pokračovať až pokiaľ nie sú dvere zavreté.

## AUTOTEST

- Vaša chladnička má zabudovaný autodiagnostický text. Pokiaľ dôjde k poruche v určitej oblasti, zobrazí sa chybový kód, aby sa uľahčila práca opravára. Kým je zobrazený chybový kód, ostatné ovládacie prvky a funkcie displeja chladničky nefungujú.
- V prípade poruchy volajte servisné centrum. Nevyťahujte sieťový kábel zo zásuvky.

## OVLÁDACIE PRVKY ODDELENIA CHLADNIČKY

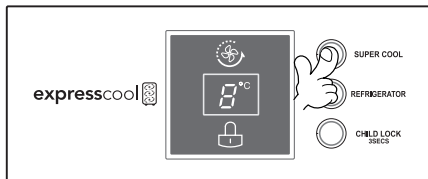
- Stláčaním tlačidla „REFRIGERATOR“ (CHLADNIČKA) sa nastavuje teplota v chladničke.
- Pri každom stlačení tlačidla LED dióda vyžiarí svetlo.
- Číslo zobrazené LED diódami signalizuje teplotu v chladničke.
- Môžete si zvoliť požadované nastavenie v siedmich krokoch, od „0°C“ do „6°C“.



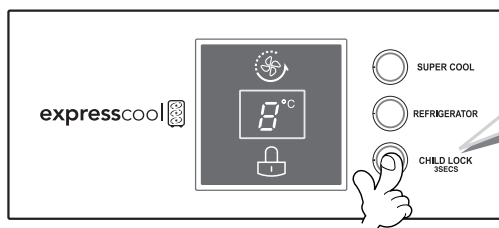
# OBSLUHA

## SUPER CHLADENIE

- Prvok Super Chladenie sa uvedie do činnosti pri prvom spustení chladničky. Kompresor a cirkulačný ventilátor bežia na maximálny chladiaci výkon, aby sa rýchlo znížila teplota v chladničke. Vypína sa automaticky.
- Ak je do chladničky vložené teplé jedlo, Super Chladenie môže byť zapnuté tlačidlom na ovládacom paneli. Super Chladenie sa vypne, keď teplota dosiahne príslušnú úroveň alebo sa môže vypnúť manuálne stlačením tlačidla Super Chladenia.



## DETSKÝ ZÁMOK

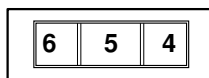
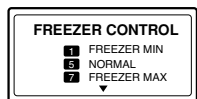
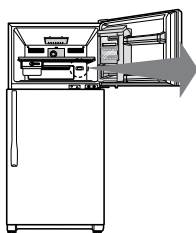



### • DETSKÝ ZÁMOK(CHILD LOCK)

Stlačte a držte tlačidlo DETSKÝ ZÁMOK (CHILD LOCK) 3 sekundy na uzamknutie detského zámku.

Keď je uzamknutý, LED zámku sa rozsvieti a ostatné tlačidlá nebudú fungovať. Na odomknutie stlačte a držte tlačidlo DETSKÝ ZÁMOK(CHILD LOCK) 3 sekundy.

## OVLÁDACIE PRVKY ODDĚLENIA MRAZNIČKY



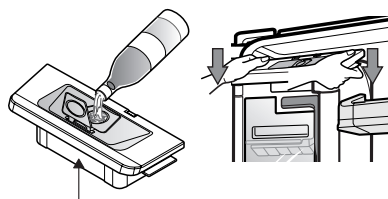
- Čím je nastavené vyššie číslo nastavenia regulácie, tým je nižšia teplota oddelenia mrazničky.
  - Keďže teplota oddelení chladničky a mrazničky je regulovaná pevným množstvom chladeného vzduchu, bude oddelenie chladničky teplejšie čím chladnejšie bude oddelenie mrazničky.
  - Ak nie je v zime oddelenie mrazničky dosť chladné, nastavte regulátor mrazničky na Vysoko (6~7).
- Nastavenie regulátora mrazničky na  zodpovedá 4 STAR.  
Nastavenie regulátora mrazničky na NORMÁL bude mať dostatočný mraziaci efekt, takže sa odporúča nastaviť regulátor na NORMÁL.

## VÝROBA ĽADU (DOPLNOK)

Vyberte si typ systému výroby ľadu, ktorý máte.

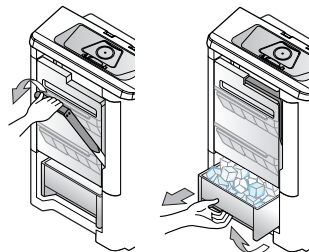
### *Výrobník ľadu vo dverách*

- Ak chcete kocky ľadu, naplňte nádržku na vodu vodou a vložte ju na miesto, až kým nezačujete „kliknutie“. Voda padá do výrobníka ľadu automaticky.



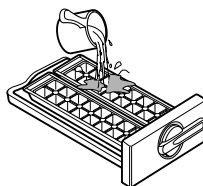
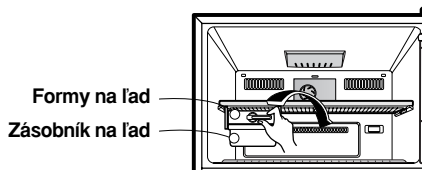
Nádržka na vodu

- Výroba kociek ľadu trvá minimálne 5 hodín. Skontrolujte stav ľadu cez priehľadné okno.
- Ak chcete vytiahnuť kocky ľadu, jemne potiahnite páčku tácky dolu. Potom kocky ľadu vypadnú do priestoru na ľad.



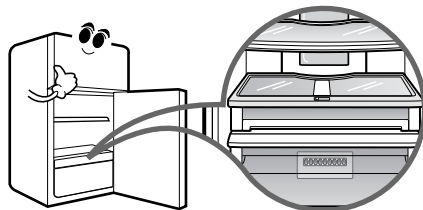
### *Typ ohybného servisu na ľad*

- Na výrobu ľadových kociek naplňte formu vodou a vložte ju na jej miesto.
- Aby ste vybrali kocky ľadu, uchopte otočné koliesko formy a jemne otočte. Ľadové kocky potom vypadnú do zásobníka ľadu.



## VYMENITELNÝ PRIEČINOK

- Pri otvorení dverí nemôže teplejší vzduch ovplyvniť prostredie v čerstvej zóne. Tu uložené potraviny sú teda čerstvejšie.
- Vymeniteľný priečnik musí byť vložený na správnom mieste. Ak sa otvoria dvere, nemôže plniť svoju úlohu.



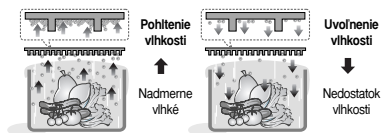
### Používanie

- Priečnik na zeleninu alebo Čerstvý priečnik sa dajú ovládať pomocou ovládača.
- Pred uložením potravín skontrolujte polohu ovládača.
- Nedávajte ovládač do strednej polohy.

## ZÁSUVKA NA ZELENINU

### Magic Crispers

- Zásuvka Magic Crispers vám umožňuje jednoducho riadiť vlhkosť v zásuvke, vďaka čomu poskytuje ovocie a zeleninu s čerstvejšou chuťou.
- Mriežka na spodnej časti krytu účinne zadržiava alebo uvoľňuje vlhkosť.
- Tesnenie udržiava vlhkosť.

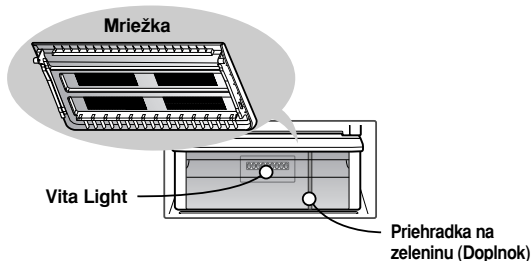


### Vita Light (Doplnok)

- Osvetlenie LED funguje automaticky celý deň. Spôsobuje fotosyntézu zeleniny.
- Tesnenie udržiava vlhkosť

### Priehradka na zeleninu (Doplnok)

- Upevníte priehradku vložením do zadnej časti zásuvky na zeleninu podľa obrázka.



### Vitamínová VÝBAVA (Doplnok)

- Vitamínová VÝBAVA používaná na udržanie ovocia v čerstvom stave.
- Prosím snažte sa, aby zostala výbava suchá, keďže mokrosť znižuje jej účinnosť.



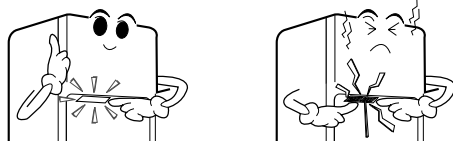
# OBSLUHA

## ROZMRAZOVANIE

- Rozmrazovanie sa vykonáva automaticky.
- Rozmrazená voda steká do výparníkovej tácky, ktorá je umiestnená v spodnej zadnej časti chladničky a vyparuje sa automaticky.

## ODSTRAŇOVAČ PACHOV (DOPLNOK)

- Neprijemné pachy potravín v oddelení čerstvých potravín sú odstraňované bez škodenia vám a či potravinám.

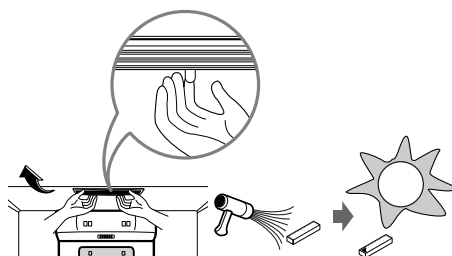


### Použitie

- Keďže je katalyzátor umiestnený vo vývode chladiaceho cirkulačného vzduchu v oddelení čerstvých potravín, nie je žiadna potreba manipulácie.
- Nevyberajte vývod chladiaceho vzduchu ostrým hrotom pretože by sa mohol poškodiť katalyzátor odstraňovania pachov.
- Pri skladovaní potravín so silným pachom ich zabalte alebo uskladnite v nádobe s vrchnákom, pretože by mohli preniesť pach na ostatné potraviny.

### Opätovné použitie katalyzátora

- Katalyzátor môže byť zregenerovaný a opätovne použitý aj po používaní určitej doby a keď je pach silný.
- Snímte odstraňovač pachu zo stropu oddelenia chladničky, vysušte fénom, aby ste odstránili vlhkosť alebo zápach a oxidujte na slnečnom svetle na dekompozíciu zápachu ultrafialovým žiarením.





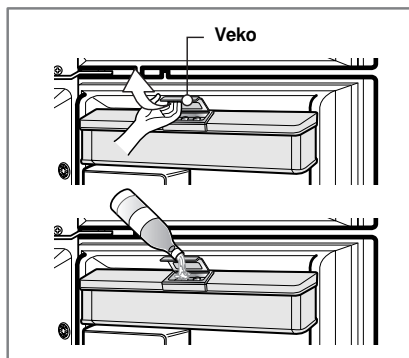
## DÁVKOVAČ VODY

### POZNÁMKA

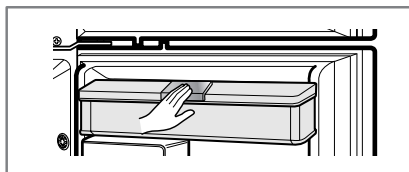
- Vodu napustíte, až keď je nádržka na vodu na svojom mieste. Ak nádržku na vodu chcete vyčistiť alebo ju nechcete používať, musíte ju vybrať.
- Ak nádržka na vodu po naplnení vodou nie je na svojom mieste, stlačením ventilu môže voda vytečiť.

### • Napustenie vody do nádržky na vodu

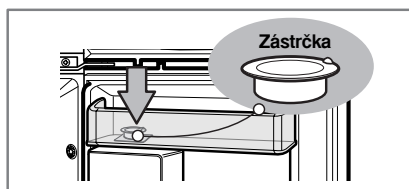
1. Otvorte veko a do nádržky na vodu nalejte vodu.



2. Zatvorte veko.



3. Ak vytiahnete nádržku na vodu a otvor utesníte zátkou, môžete používať horný košík. Zátka je priložená ku košíku na vajíčka.



### Pozor

Nepoužívajte iné kvapaliny ako vodu. Horúcu vodu musíte pred napustením do nádržky na vodu ochladiť.

### • Pitie

1. Potlačte klapku dávkovača pohárom.
2. Po stlačení klapky dávkovača začne tiecť voda. Keď pohár odtiahnete, klapka sa vráti do pôvodnej polohy a voda prestane tiecť.



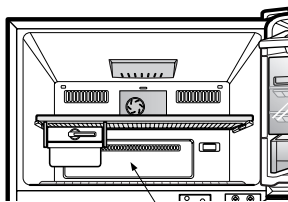
# NÁVRHY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN

## SKLADOVANIE POTRAVÍN

- Skladujte čerstvé potraviny v oddelení chladničky. Pri udržiavaní čerstvosti a chute potravín je dôležité ako sú potraviny mrazené a rozmrazované.
- Neskladujte ľahko kazové potraviny pri nízkych teplotách, ako banány, ananásy a melóny.
- Horúce jedlá nechajte vychladnúť pre tým, ako ich uskladníte. Vkladanie horúceho jedla do chladničky by mohlo pokaziť iné potraviny a viesť k vysokým účtom za elektrinu!
- Pri skladovaní potravín ich zakryte vinylovou fóliou alebo ich uskladníte v nádobe s vŕchnákom. Toto zabraňuje vyparovaniu vlhkosti a napomáha, aby si potraviny udržali ich chuť a živiny.
- Neblokujte potravinami vetracie otvory. Plynulá cirkulácia chladeného vzduchu udržiava vyrovnané teploty v chladničke.
- Neotvárajte dvere príliš často. Otváranie dverí vpúšťa do chladničky teplý vzduch a spôsobuje zvýšenie teploty.

## ODDELENIE MRAZNIČKY

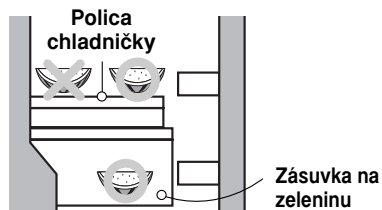
- V oddelení mrazničky neskladujte fľaše - môžu sa rozbiť ak zamrznú.
- Nezmrazujte potraviny, ktoré už boli rozmrazené. Toto spôsobuje stratu chute a živín.
- Pri skladovaní mrazených potravín ako je zmrzlina na dlhšiu dobu, umiestnite ich na policu mrazničky a nie na poličku vo dverách.
- Plnenie na mrazenie - Odporúča sa, aby sa nové potraviny ukladali na nasledovné miesta pri mrazení:



Novo vložené potraviny

## ODDELENIE CHLADNIČKY

- Nevkladajte vlhké potraviny hlbšie na police chladničky, pri priamom kontakte s chladeným vzduchom by mohli zamrznúť. Aby sa tomuto predišlo, je lepšie skladovať potraviny v zakrytých nádobách.
- **Je vhodné skladovať vlhké potraviny (hlavne zeleninu a ovocie) v oddelení na skladovanie zeleniny. Ak je nutné skladovanie na polici chladničky, umiestnite ich bližšie k dverám ďalej od zadnej steny chladničky, aby sa predišlo ich zamrznutiu chladiacou cirkuláciou v chladničke.**



- Vždy pred uložením do chladničky potraviny očistite. Zelenina a ovocie by sa mali umyť a vysušiť a balené potraviny by sa mali poutierať dočista, aby sa predišlo pokazeniu sa susedných potravín.
- Pri skladovaní vajec na ich poličke sa ubezpečte, že sú čerstvé a vždy ich skladujte v stojatej polohe, ktorá ich udrží čerstvé dlhšie.

# ČISTENIE

Je dôležité, aby bola vaša chladnička udržiavaná čistá, aby sa zabránilo nežiaducim pachom. Rozliate jedlo by malo byť okamžite poutierané, keďže môže skysnúť a poškvrniť plastické povrchy ak sa nechá usadiť.

Nikdy nepoužívajte kovové čistiace hubky, kefy, hrubé drsné čističe alebo silné alkalické roztoky na žiadnom povrchu.

Pred čistením pamätajte, že vlhké predmety sa prílepia alebo priľnú k extrémne chladným povrchom. Nedoťykajte sa mokrymi alebo vlhkými rukami zamrznutých povrchov.

**VONKAJŠOK** - Použite vlažný roztok jemného mydla alebo saponátu na umývanie riadu na vyčistenie trvanlivého náteru vašej chladničky. Utrite čistou, navlhčenou handrou a potom vysušte.

**VNÚTRAJŠOK** - Odporúča sa pravidelné čistenie vnútrajšku a vnútorných častí. Použite vlažný roztok jemného mydla alebo saponátu na umývanie riadu na vyčistenie trvanlivého náteru vašej chladničky. Utrite čistou, navlhčenou handrou a potom vysušte.

**VNÚTORNÉ ČASTI** - Poumývajte police, dverné poličky, skladovacie misky a magnetické tesnenie dverí, atď. Použite vlažný roztok jemného mydla alebo saponátu na umývanie riadu na vyčistenie trvanlivého náteru vašej chladničky. Utrite čistou, navlhčenou handrou a potom vysušte.

## UPOZORNENIE

Vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky v stene pred tým, ako začnete čistiť v blízkosti elektrických častí (lampy, spínače, regulátory, atď.). Vytrite nadmernú vlhkosť hubkou alebo handrou, aby sa zabránilo vniknutiu vody alebo kvapaliny do elektrických častí a spôsobeniu elektrického skratu. Nepoužívajte zápalné alebo toxické čistiace prostriedky.

- Varovanie pri čistení: Nepoužívajte : povrchovo aktívne činitele, Auto vosk, antikoročné prostriedky, všetky druhy olejov, benzín, kyseliny, vosk.
- Použiteľné saponáty rozpustný roztok na nádobu na zeleninu, mydlová voda
- Ak nebudete opatrný pri použití, môže sa vyskytnúť zmena farby.

## VÝROBNÍK ĽADU VO DVERÁCH

### Nádržka na vodu -

- Zložte kryt.
- Vyčistite vnútro a vonkajšok nádržky na vodu čistiacim prostriedkom na riad a dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
- Vyčistite kryt nádržky čistiacim prostriedkom na riad a dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
- Utrite čistou, vlhkou handričkou a potom vysušte.

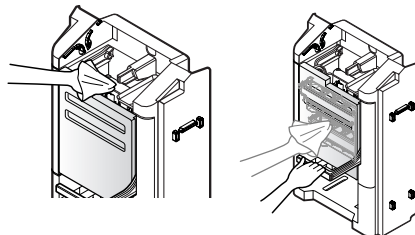


### Pozor

1. Pri čistení používajte vlažnú vodu.
2. Nepoužívajte inú kvapalinu ako vodu. Ak sa nádobka na vodu používa na nealkoholické nápoje, nalejte do nej vodu a krátko ju opláchnite tromi alebo štyrmi pohármi vody.

### Súprava zásobníka na ľad -

- V hornom zásobníku na ľad oddelte nádržku na vodu a utrite ju mokrou handričkou.
- V dolnom zásobníku na ľad vyberte skrinku na kocky ľadu, potiahnite páku dole a očistite ju mokrou handričkou.
- Utrite čistou, vlhkou handričkou a osušte.



### Pozor

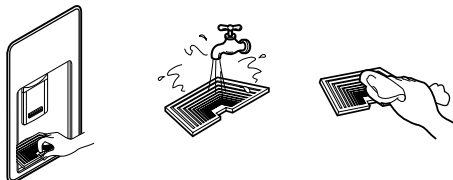
Neponárajte súpravu zásobníka na ľad do vody. Ak to urobíte, musíte súpravu zásobníka na ľad úplne vysušiť.

# ČISTENIE

## DÁVKOVAČ VODY

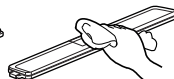
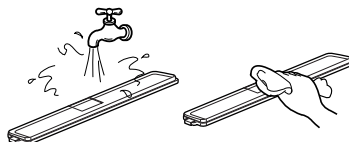
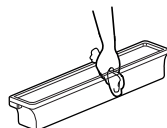
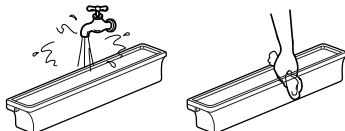
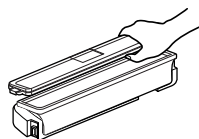
### Mriežka -

1. Vyberte mriežku zo zásobníka.
2. Vyčistite mriežku čistiacim prostriedkom na riad a dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Osušte handričkou.



### Nádžka na vodu -

1. Vyberte nádobku na vodu.
2. Vyčistite vnútro a vonkajšok nádržky na vodu čistiacim prostriedkom na riad a dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Osušte handričkou.
3. Vyčistite vnútro a vonkajšok veka krytu čistiacim prostriedkom na riad a dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Osušte handričkou.



### Pozor

1. Pri čistení používajte vlažnú vodu.
2. Nepoužívajte inú kvapalinu ako vodu. Ak sa nádobka na vodu používa na nealkoholické nápoje, nalejte do nej vodu a krátko ju opláchnite tromi alebo štyrmi pohármi vody.

# VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

## ČAS DOVOLENKY

Počas dovoleniek priemernej dĺžky, bude pravdepodobne najlepšie ponechať chladničku v chode. Umiestnite zmraziteľné potraviny do mrazničky, aby dlhšie vydržali. Ak plánujete byť preč dlhšiu dobu, vyberte z chladničky všetky potraviny, odpojte napájací kábel, dôkladne vyčistite vnútrošok a nechajte všetky dvere OTVORENÉ, aby sa zabránilo vzniku nežiaducich pachov.

## VÝPADOK PRÚDU

Väčšina výpadkov prúdu je opravená v priebehu jednej alebo dvoch hodín a neovplyvní teploty v chladničke. Avšak, mali by ste minimalizovať počet otvorení dverí na minimum, keď je vypnutý prúd. Počas výpadkov prúdu dlhšieho trvania, položte na vrch zmrazených balení blok suchého ľadu.

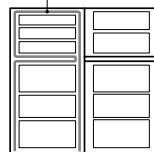
## KEĎ SA SŤAHUJETE

Vyberte alebo bezpečne upevnite všetky voľné predmety vo vnútri chladničky. Aby sa predišlo poškodeniu vyrovnávacích skrutiek, zaskrutkujte ich úplne do základne.

## PROTIKONDENZAČNÁ TRUBICA

Vonkajšia stena skrine chladničky sa môže niekedy zohriať, hlavne hneď po inštalácii. Neznepokojujte sa. Toto je spôsobené protikondenzačnou trubicou, ktorá čerpá horúce chladivo, aby sa zabránilo "poteniu" na vonkajšej stene skrine chladničky.

Protikondenzačná trubica



### Pozor

#### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pred výmenou nefunkčnej žiarovky odpojte chladničku od napájania alebo vypnite napájanie ističom alebo v poistkovej skrini.

**POZNÁMKA:** Prepnutím ovládača do polohy OFF (VYPNÚŤ) sa nevyvpe napájanie svetelného obvodu.

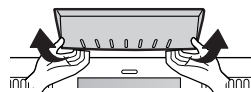
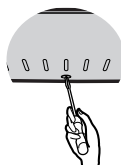
# VÝMENA LAMPY

### POZNÁMKA

- Nie všetky žiarovky sa hodia do vašej chladničky. Vymeňte žiarovku žiarovkou rovnakej veľkosti, tvaru a výkonu.

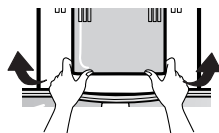
## LAMPA MRAZNIČKY

- Vytiahnite napájaciu šnúru zo zásuvky.
- Odmontujte kryt osvetlenia vyskrutkovaním 1 skrutky a zložte kryt potiahnutím dopredu oboma rukami podľa obrázka.
- Vyskrutkujte žiarovku proti smeru hodinových ručičiek.



## LAMPA CHLADNIČKY

- Vytiahnite napájaciu šnúru zo zásuvky.
- Z chladničky vytiahnite police.
- Vyberte kryt osvetlenia potiahnutím dopredu.
- Ubezpečte sa, že žiarovky sú studené na dotyk. Vyskrutkujte žiarovku proti smeru hodinových ručičiek.



### ⚠ UPOZORNENIE

- Musíte skontrolovať tesniaci krúžok, ktorý je vyrobený z gumeného materiálu a zabraňuje elektrickému iskreniu.
- Nedotýkajte sa lampy, v prípade, že bolo svetlo zapnuté dlhšiu dobu. Môže byť veľmi horúca.

# DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

## NEPOUŽÍVAJTE PREDLŽOVACÍ KÁBEL

Ak je to možné, zapojte chladničku do vlastnej samostatnej elektrickej zásuvky, aby chladnička a iné spotrebiče alebo domáce svetlá nespôsobili preťaženie, ktoré by mohlo spôsobiť výpadok prúdu.

## DOSTUPNOSŤ PRÍPOJNEJ KONCOVKY

Chladnička - mraznička by mala byť umiestnená tak, aby bola prípojná koncovka ľahko dostupná pre prípad rýchleho odpojenia pri výskyte nepredvídanej udalosti.

## VÝMENA NAPÁJACIEHO KÁBLA

Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## VEĽMI NEBEZPEČNÁ ATRAKCIA

Prázdna chladnička môže byť nebezpečnou atrakciou pre deti. Odstráňte buď tesnenie, západky alebo celé dvere z vášho spotrebiča, keď ho nepoužívate, alebo vykonajte iné úkony ako ju spraviť neškodnou.

## Likvidácia starého spotrebiča

Tento spotrebič obsahuje techn. kvapaliny (chladiacu zmes, mazivo) a je vyrobený z dielov a materiálov, ktoré sa dajú znova použiť a/alebo sú recyklovateľné.

Všetky dôležité materiály by ste mali poslať do zberného strediska odpadových materiálov a môžete ich znova použiť po rekonštrukcii (recyklovaní). Ohľadom odberu sa, prosím, obráťte na miestnu agentúru.

## UZEMNENIE

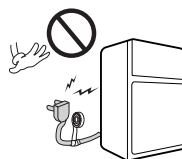
V prípade elektrického skratu, uzemnenie redukuje riziko elektrického úrazu tým, že poskytuje únikový kábel pre elektrický prúd.

Aby sa predišlo možnému úrazu elektrickým prúdom, musí byť toto zariadenie uzemnené.

Nesprávne použitie uzemňovacej prípojky môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú osobu, ak úplne nerozumiete pokynom na uzemnenie alebo keď máte pochybnosti, či je váš spotrebič riadne uzemnený.

## NEUPRAVUJTE ALEBO NEPREDLŽUJTE DĹŽKU NAPÁJACIEHO KÁBLA

Spôsobí to úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



**Tento spotrebič musí byť uzemnený.**

**NEČAKAJTE! SPRAVTE TO IHNEĎ!**

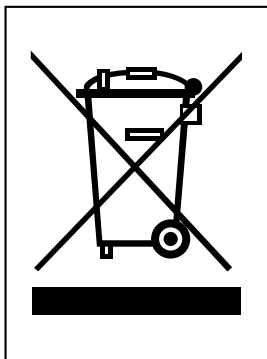
**V chladničke neskladujte horľavé materiály, výbušniny alebo chemikálie.**

## PRED TÝM, AKO ZAVOLÁTE SERVIS

ČASTO SA DÁ PREDÍŠŤ SERVISNÝM NÁVŠTEVÁM!

AK CÍŤITE, ŽE VAŠA CHLADNIČKA NEFUNGUJE TAK, AKO BY MALA, NAJPRV SKONTROLUJTE TIETO MOŽNÉ PRÍČINY:

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA
CHLADNIČKA NEFUNGUJE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie je spálená domáca poistka alebo vyskočený elektrický istič?</li><li>• Nebola koncovka napájacieho kábla vytiahnutá alebo uvoľnená z nástennej elektrickej zásuvky?</li></ul>
TEPLOTA V ODDELENÍ CHLADNIČKY ALEBO MRAZNIČKY JE PRÍLIŠ VYSOKÁ	<ul style="list-style-type: none"><li>• Regulátor teploty nie je nastavený na správnu pozíciu.</li><li>• Spotrebič je umiestnený blízko steny alebo tepelného zdroja.</li><li>• Teplé počasie - časté otváranie dverí.</li><li>• Dvere sú ponechané otvorené dlhšiu dobu.</li><li>• Veľké množstvo potravín je uskladnené v chladničke.</li></ul>
NETYPICKÝ ZVUK (Y)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Chladnička je nainštalovaná na slabom alebo nerovnom mieste alebo je potrebné nastaviť vyrovnávacie skrutky.</li><li>• Nepotrebné predmety sú umiestnené v zadnej časti chladničky.</li></ul>
V CHLADNIČKE JE PACH	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny so silným zápachom by mali byť pevne utesnené alebo zabalené.</li><li>• Vnútrojšok potrebuje vyčistiť.</li></ul>
NA POVRCHU PLÁŠŤA SA TVORÍ ROSA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie je to nezvyčajné počas období vysokej vlhkosti.</li><li>• Dvere mohli byť ponechané otvorené.</li></ul>



### Likvidácia vášho starého prístroja

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnu likvidáciu starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

